

**Частное учреждение – образовательная организация
дополнительного профессионального образования
Нижегородский исламский институт имени Хусайна Фаизханова**

Принята на заседании

Педагогического совета ОО ДПО «НИИ»

Протокол 2 от «04» сентября 2021 г.

УТВЕРЖДАЮ

Ректор ОО ДПО «НИИ»

 _____ Салахетдинов Ф.Ф.

« 04 » сентября 2021 г.



**ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ
ОБЩЕРАЗВИВАЮЩАЯ ПРОГРАММА
«ТУРЕЦКИЙ ЯЗЫК»
(2 год обучения)**

Составитель:
преподаватель
Абидулин Алим Маратович

**Нижегород
2021 г.**

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Дополнительная общеобразовательная общеразвивающая программа «ТУРЕЦКИЙ ЯЗЫК» (ДООП «Турецкий язык») представляет собой систему документов, разработанную и утвержденную образовательной организацией дополнительного профессионального образования в соответствии с требованиями Министерства образования и науки Российской Федерации с учетом потребностей рынка труда.

ДООП «Турецкий язык» имеет культурологическую направленность, ориентированную на удовлетворение индивидуальных потребностей в интеллектуальном, нравственном совершенствовании, на создание необходимых условий для личностного развития обучающихся для воспитания всесторонней развитой личности, профессионального самоопределения.

Язык является важнейшим средством общения, без которого невозможно существование и развитие человеческого общества. Турецкий язык расширяет лингвистический кругозор обучающихся, способствует формированию культуры общения, содействует общему речевому развитию обучающихся.

Нормативную правовую базу разработки ДООП «Турецкий язык» составляют:

- Федеральный закон от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации»;
- Приказ Минобрнауки России от 09.11.2018 г. № 196 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по дополнительным общеобразовательным программам»;
- Нормативно-методические документы Минобрнауки России;
- Устав ОО ДПО «НИИ».

II. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

1. Целью ДООП «Турецкий язык» является обучение слушателей современному литературному турецкому языку, формирования у них основ фонетики, лексики, морфологии и синтаксиса для свободного изъяснения на турецком языке.

2. Задачами ДООП «Турецкий язык» являются:

- постановка турецкого произношения,
- обучение интонации, акцентуации и ритма турецкого языка,
- обучение навыкам чтения на турецком языке,
- формирование грамматических навыков в построении предложений и фраз,
- овладение лексическим минимумом в размере 4000 единиц,
- изучение наиболее употребительных тем,
- изучение фразеологии турецкого языка,
- обучение способам словообразования,
- изучение частной и деловой переписки,

- знакомства с реалиями турецкого языка, основами культуры речи и речевого этикета,
- развитие навыков монологической и диалогической речи,
- обучение студентов излагать свои мысли в устной и письменной форме по повседневной тематике,
- развитие навыков работы с текстом (написание сочинений, составление диалогов),
- развитие мотивации к изучению турецкого языка,
- формирование интереса к турецкому языку и к турецкой культуре,
- расширение кругозора обучающихся.

3. Срок реализации и возраст обучающихся

ДООП «Турецкий язык» рассчитана на 90 часов. Форма занятий – групповая. Наполняемость групп – не более 20 человек (набор осуществляется без предварительного отбора, по интересу и желанию обучающегося).

Категория обучающихся: совершеннолетние - желающие восполнить имеющие пробелы в знаниях.

Виды учебной работы	Всего часов	Полугодие	
		1	2
Общая трудоемкость дисциплины	90	42	48
Практические занятия	81	36	45
Самостоятельная работа обучающихся	9	6	3
Вид итогового контроля (контрольная работа, зачет, экзамен)		Контрольная работа	зачет

4. Форма аттестации

По итогам освоения ДООП «Турецкий язык» обучающиеся проходят промежуточную аттестацию (в форме контрольной работы) и итоговую аттестацию (в форме зачета) с выдачей документа об обучении: сертификата об обучении.

5. Материально-техническое обеспечение реализации программы.

Обучение проводится в очно-заочной форме в помещениях, оборудованных компьютерными местами для 1-2 обучающихся и одним компьютерным местом педагога, переносными проектором и экраном для коллективной работы с учебными материалами, имеется доступ в Интернет.

III. СТРУКТУРА, СОДЕРЖАНИЕ ПРОГРАММЫ:

Разделы программы, краткое содержание:

Раздел 1. Практический курс турецкого языка

Лексический материал, необходимый для проявления коммуникативной компетенции в наиболее распространенных ситуациях в повседневной практике.

Грамматический материал, необходимый для формирования лингвистической компетенции обучаемых. Виды речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение и письмо, перевод с иностранного языка на родной, с родного на иностранный). Практика устной и письменной речи.

Раздел 2. Теоретическая грамматика турецкого языка

Морфология и ее основные характеристики. Виды морфем. Морфемный состав слова. Части речи в турецком языке и их морфологические категории.

Синтаксис и его основные характеристики. Части речи в турецком языке. Предложение в его отношении к языку и речи. Типы предложений. Структура предложений. Члены предложения. Грамматика текста, его синтаксический анализ.

IV. УЧЕБНЫЙ ПЛАН.

Теоретическая грамматика турецкого языка 1 полугодие

№ п/п	Наименование и содержание тем занятий	Аудиторные занятия (часы)	Форма текущей аттестации (Самостоятельная работа (часы))
1	Урок 1-5. Страдательный залог <-(I) n, -II>. Возвратное местоимение «kendi». Возвратный залог <-(I)n>. Служебное имя «agacılığyla».	7.5	1
2	Урок 6-7. Понудительный залог <-DIr>, <-Ir>, <-It>. Порядок следования залоговых аффиксов при одной глагольной основе.	3	1
3	Урок 8-12. Причастия на -(y)An, -(y)AcAk, -mİş, -Ar, -mAz. Конструкция типа «kitap satılan yer». Инверсивная причастная конструкция типа «damı yanan ev». Служебное слово «vasıtasıyla».	6	
4	Урок 13-17. Деепричастия на -(y)Ip, -mAdAn, -(y)ArAk, -(y)A -(y)A, -mAksIzIn, -(i)ken, (y)IncA, -DIkçA, -mAdIkçA. Конструкции -(y)IncAyA kadar/dek/-(y)AnA kadar/dek. Служебное имя «sayesinde», сопоставление конструкции «bunun sayesinde» и союза «bu sayede».	6	1
5	Урок 18-20. Прошедшее длительное время на (I)yordu// Определенный имперфект. Служебное слово diye в предложениях со сказуемым в изъявительном и повелительно-желательном наклонении.	3	1

6	Урок 21-25. Сопоставление конструкции -DIđI zaman и развернутого определения с формами на -DIđI и -(y)AcAđI.	4.5	1
7	Урок 26-27. Давнопрошедшее время на -mIđtI. Служебное имя baş. Субстантивация местоимений.	3	1
8	Урок 28. Время на -(y)AcAktI//Будущее-прошедшее время. Конструкция az kaldı//az kalsın - (I)yordu/-(y)AcAktI.	1.5	
9	Урок 29. Давнопрошедшее время на -mIđtI. Служебное имя baş. Настоящее длительное время на -mAktA. Прошедшее длительное время на -mAktAydl.	1.5	
	Итого	36	6

2 полугодие

№ п/п	Наименование и содержание тем занятий	Аудиторные занятия(часы)	Форма текущей аттестации (Самостоятельная работа (часы))
1	Урок 30-33. Утвердительная модальность на -Dir. Форма прошедшего времени на -mIđtI.	4.5	1
2	Урок 34-37. Долженствовательное наклонение на -mAII.	4.5	1
3	Урок 38-41. Условная модальность -sA. Условное наклонение. Субстантивация прилагательных, наречий и послелогов.	4.5	
4	Урок 42-45. Развернутое обстоятельство времени с формой -DIđI.	4.5	
5	Урок 46-49. Развернутое обстоятельство времени с формой -AcAđI.	4.5	
6	Урок 50-53. Конструкции -DIđI için и -AcAđI için. Определительные конструкции с причастиями. Определительные конструкции с формами -dik, -acak. Дополнительные конструкции с глагольными именами.	4.5	1
7	Урок 54-57. Конструкция -mAsI со служебными словами.	4.5	

8	Урок 58-61. Обособление. Определительные конструкции. Падежные формы как система.	4.5	
9	Урок 62-65. Конструкции -DIĞI halde, -(y)AcAđI halde.	4.5	
10	Урок 66-69. Развернутое обстоятельство причины с формой на -DIĐI и -AcAđI. Развернутые члены предложения с перифрастическими формами глагольного имени на -dik и -уасак.	4.5	
	Итого	45	3

**Практический курс турецкого языка
1 полугодие**

№ п/п	Наименование и содержание тем занятий	Аудиторные занятия(часы)	Форма текущей аттестации (Самостоятельная работа (часы))
1	Урок 1-10. «Medeniyetlerarası İlişkiler, Diplomasi, İdeoloji ve Psikolojik Savaşlar».	15	2
2	Урок 11-14. «Türk Dış Politikası».	6	1
3	Урок 15 - 19. «T.C. Dışişleri Bakanlığı».	6	1
4	Урок 20-23. "Türkiye'nin Orta Asya ile ilişkileri".	4.5	1
5	Урок 24-27. Türkiye'nin Güney Kafkasya Ülkeleri ile ilişkileri».	4.5	1
	Итого	36	6

2 полугодие

№ п/п	Наименование и содержание тем занятий	Аудиторные занятия (часы)	Форма текущей аттестации (Самостоятельная работа (часы))
1	Урок 28-31. Природные явления.	4.5	1
2	Урок 32-35. Турецкая культура.	4.5	
3	Урок 36-39. Способы выражения временных, причинно-следственных, целевых отношений, при помощи форм на -dik, -асак и деепричастий. Способы выражения отношений меры, степени, сравнения при помощи форм на -dik, -асак и деепричастий.	4.5	1

4	Урок 40-44. Сложное предложение и его структура. Части сложного предложения и их отношения. Придаточное предложение и развернутый член (на базе глагольных имен на -dik, -yacak, -ma).	4.5	
5	Урок 45-48. Модифицирующие глаголы со значением способа действия (durmak, vermek, gelmek и другие). Междометия. Служебные имена и переходные формы между ними и послелогом. Союзы. Система турецких послелогов, её отношение к падежной системе.	4.5	
6	Урок 49-51. Употребление форм наклонения, грамматических времен, лица для выражения специфических значений и экспрессивно-модальных оттенков в разговорной речи.	4.5	
7	Урок 52-55. Особенности стиля публицистической и художественной литературы.	4.5	1
	Урок 56-59. Основные закономерности порядка слов в турецкой разговорной речи. Особенности выражения эмоционально-экспрессивных оттенков в разговорной речи. Междометия в разговорной речи.	4.5	
	Урок 60-63. Турецкая культура.	4.5	
	Урок 64-67. Обычаи и традиции в Турции.	4.5	
	Итого	45	3

V ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Знания, умения и навыки обучающихся оцениваются отметками: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно». Зачеты оцениваются отметкой «зачтено», «не зачтено».

Неудовлетворительно	Отсутствие цельного представления о предмете. Большие пробелы в знаниях. Неспособность связать и объяснить, отрывочные, разрозненные сведения.
Удовлетворительно	Представление по основным вопросам программы. Отдельные «белые пятна» в знании материала. Недостаточные навыки в его анализе.

Хорошо	Общее представление об изучаемом предмете. Понимание фактов, материала, умение его анализировать. Незначительные пробелы в знаниях.
Отлично	Знание и понимание материала программы.

**Перечень вопросов к контрольной работе для контроля знаний
1 полугодие**

1. Контрольные вопросы для экзамена.

Вопросы.
1. Способы образования глаголов в понудительном залоге.
2. Способы образования глаголов в страдательном залоге.
3. Способы образования глаголов в возвратном залоге.
4. Причастия в турецком языке.
5. Деепричастия в турецком языке.
6. Каким способом образуется и что выражает определенный имперфект в турецком языке? Приведите примеры.
7. Каким способом образуется и что выражает неопределенный имперфект в турецком языке? Приведите примеры.
8. Каким способом образуется и что выражает давнопрошедшее время в турецком языке? Приведите примеры.
9. Каким способом образуется и что выражает будущее-прошедшее время в турецком языке? Приведите примеры.
10. Каким способом образуется и что выражает настоящее длительное и прошедшее длительное время в турецком языке? Приведите примеры.

2. Контрольные вопросы для зачета с оценкой.

Вопросы.
1. Условное наклонение.
2. Условная модальность с именным сказуемым.
3. Субстантивация и адъективизация конструкций со служебными словами.
4. Долженствовательное наклонение. Способ образования, примеры.
5. Лексема <i>big</i> в выделительной (эмфатичекой) функции и в функции неопределенного местоимения "некий" и местоименного прилагательного "другой".
6. Субстантивация местоимений. Приведите примеры.
7. Условная модальность с простыми временами.
8. Утвердительная модальность.
9. Условная модальность с инфинитивом //именем действия -mAksA.
10. Субстантивация прилагательных, наречий и послелогов. Приведите примеры.

3. Типовые задания для оценки

1. "Evde yemek dışarıda yiyebiliriz."

Yukarıdaki boşluğu doldurunuz. (Заполните пропуск.)

- A) varsa B) olsa C) yoksa D) kalmışsa

2. “..... pikniğe gideceğiz.”

Yukarıdaki boşluğa aşağıdakilerden hangisi gelemez? (Какой из нижеприведенных вариантов НЕ подходит?)

- A) Yağmur yağarsa
B) Hava güzel olursa
C) Arkadaşlar gelirse
D) Okuldan izin alabilirsek

3. Parası bu arabayı almış.

Babası bu problemleri yaşamazmış.

Eğer Ahmet bu maçı kazanırlarmış.

Yukarıdaki boşlukları doldurunuz. (Заполните пропуски.)

- A) olduysa / olsaydı / olmasaydı
B) olursam / olsan / olmasayın
C) olsaymış / olsaymış / oynasaymış
D) olsam / olsa / yoksaydı

4. Типовые задания для оценки

1. Переведите следующие предложения на турецкий язык:

1-Завтра тебе несомненно тоже надо прийти. →.....

2-Об этом вы никому не должны говорить. →.....

3-Вы ничего не должны приклеивать на тетради. →.....

4-Мы тоже должны принять участие в собрании? →.....

5-В таких ситуациях тебе не надо молчать. →.....

6-Я должен сделать все упражнения в книге. →.....

7-Мы должны не брать чужие вещи без разрешения. →.....

4. Типовые задания для оценки

2. Допишите к данным словам синонимы.

kuvvetli = yaşlı =

akıllı = neşeli =

çabuk = kederli =

kibar = kabiliyetli =

3. Допишите к данным словам антонимы.

cömert ↔ güzel ↔

taze ↔ iri ↔

üzgün ↔ ıslak ↔

yorgun ↔ genç ↔

düzenli ↔ yeni ↔

tanıdık ↔ dolu ↔

düz ↔ çalışkan ↔

tok ↔ tatlı ↔

parlak ↔ cesur ↔

şişman ↔ büyük ↔
 fakir ↔ evli ↔
 kötümser ↔ dar ↔
 yavaş ↔ temiz ↔
 güçlü ↔ farklı ↔
 ağır ↔ iyi ↔

5. Типовые задания для оценки

1. Переведите на русский язык:

Reyhan çok güzel yemekler pişiriyormuş. →
 Taner bu aralar öğretmenlerini çok kızdırıyormuş. →
 Hülya Ahmet'le uzun bir süredir görüşmüyormuş. →
 Burhan artık sigara içmiyormuş. →
 Gülay hergün okuldan eve yürüyerek gidiyormuş. →
 Öğrencilerin sınava hazırlanmadığından eminim. →
 Camı Erdem'in kırıldığından şüpheleniyor. →
 Onların evlendiğinden benim haberim yoktu. →
 Onun Erdinç'le barıştığından emin değilim. →
 Erdoğan'ın bizi orada gördüğünden eminim. →
 Senin müdürün değiştiğinden haberin yok galiba. →
 Gülay hergün okuldan eve yürüyerek gidiyormuş. →
 Meryem'ler yarın bize yemeğe gelmiyorlar mıymış? →
 Aydın'a hergün annesi kahvaltı hazırlıyormuş. →
 Baban eskisi gibi çok yemiyormuş. →
 O ofisi Erkan'lar kiraliyormuş. →
 Dilek bu aralar çok erken uyuyormuş. →
 Gönül İstanbul'daki hastanede tedavi görüyormuş. →
 İki haftadır ailesiyle görüşmüyormuş. →
 Emrah'ın baş ağrıları günden güne artıyormuş. →
 Selin doktorun verdiği ilaçları vaktinde almıyormuş. →
 Annen senin benimle görüşmeni istemiyormuş. →

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

а) Основная литература:

1. Учебник турецкого языка. Начальный курс [Электронный ресурс] / Кузнецов П.И., Щека Ю.В. - 5-е изд., перераб. и доп. - М.: Восточная книга, 2010. - 592 с. - Доступ из ЭБС "Консультант студента". Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785787305050.html>
2. Турецкая разговорная речь [Электронный ресурс] / Щека Ю.В. - М.: Восточная книга, 2010. - 144 с. - Доступ из ЭБС "Консультант студента". - Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785787305340.html>
3. Турецкий язык. Справочник по грамматике. - М.: Живой язык, 2007. - 224 с. (10 экз.)

б) Дополнительная литература:

1. Турецкий язык. Практическая грамматика в таблицах [Электронный ресурс] / Сарыгёз О.В. - М.: Восточная книга, 2010. - 416 с. Доступ из ЭБС "Консультант студента"- Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785787304565.html>

2 полугодие

1. Контрольные вопросы для зачета с оценкой.

Вопросы.
1. Отглагольное имя на -mA в функции определения.
2. Развернутое определение на -DIđI.
3. Развернутое определение на -AcAđI.
4. Отглагольное имя на -(y)Iş в функции определения.
5. Лексемы "gerek/lazım", "gerekli" и глагол "gerekmek" с именами. Конструкции, выражающие долженствование.
6. Отглагольное имя на -mA в функции подлежащего.
7. Конструкция -mAsI mümkün. Отглагольное имя на -mA для передачи безличного значения.
8. Форма на - DIđI в функции подлежащего. Конструкции -mAdIđI kalmak и mAdIđI kalmamak. Форма на -(y)AcAđI в функции подлежащего.
9. Форма на - DIđI в функции сказуемого. Форма на -(y)AcAđI в функции сказуемого.
10. Отглагольное имя на -(y)Iş в функции подлежащего и сказуемого.

2 полугодие

2. Контрольные вопросы для экзамена.

Вопросы.
1. Отглагольное имя на -mA в функции прямого дополнения -mAsInI. Конструкции -mAsInI söylemek, -mAsInI istemek, -mAsInI sağlamak.
2. Отглагольное имя на -mA в функции дополнения и обстоятельства времени в дательном/направительном падеже -mAsInA. Конструкции -mAsInA rağmen/karşılık/karşın, -mAsInA yönelik, -mAyA gelince, -mAsInA gelince.
3. Отглагольное имя на -mA в функции дополнения и обстоятельства в местном падеже -mAsIndA и исходном падеже -mAsIndAn. Конструкции -mAsIndAn dolayı, -mAsIndAn başka, -mAsIndAn önce и -mAsIndAn sonra, -mAsIndAn itibaren.
4. Конструкции -mAsI ile ilgili/ilışkili olarak, -mAsIyla [beraber/birlikte], -mAsIyla -mAsI bir olmak.
5. Форма на - DIđI и -(y)AcAđI в функции косвенного дополнения в дательном/направительном падеже -DIđInA, -(y)AcAđInA.
6. Форма на - DIđI и -(y)AcAđI в функции дополнения в исходном падеже -DIđIndAn, -(y)AcAđIndAn.
7. Форма на - DIđI и -(y)AcAđI в родительном падеже -DIđInIn, -(y)AcAđInIn.
8. Конструкции -(y)Ip -mAdIđI, -(y)Ip -mAyAcAđI в функции подлежащего и сказуемого.
9. Долженствование в косвенной речи с глаголами, требующими винительного и косвенных падежей.
10. Долженствование в косвенной речи со служебными именами. Долженствование в косвенном вопросе.

3. Типовые задания для оценки

Пример словарного диктанта.

Переведите на турецкий язык:

Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе

Европарламент
Уменьшатся
Соединяться
Премьер-министр
Столица
Основной
Запад
Организация Объединенных наций
Проливы
По этой причине
Президент
Дарданеллы
Опустынивание
Гористый
Называться
Государство

4. Типовые задания для оценки

1. Отметьте, какой глагольной формой можно заменить выделенную конструкцию, не изменив смысла предложения. Переведите на русский язык.

Van kedisi yüzmeyi **seve seve** yapar ve suda oyun oynar.

- a. sevdiği gibi
- b. sevmeden
- c. sevmeden önce
- d. sevip
- e. severek

2. Отметьте, какой глагольной формой можно заменить выделенную конструкцию, не изменив смысла предложения. Переведите на русский язык.

1. Ödevlerini **yapar yapmaz** yaptı.

- a. yaptığı gibi
- b. yaptıktan sonra
- c. yapmadan
- d. yaparak
- e. yapana kadar

2. Образуйте от глагола **yapmak** форму возможности.

Sen bunu (yapmak)?

3. Вставьте падежное окончание.

Biz sahile gitme..... planlıyoruz.

4. Вставьте падежное окончание.

O onunla sık sık oynama... başladı.

5. Вставьте падежное окончание.

Nazlı hafta içi akşamları gezme.... seviyor.

6. Вставьте падежное окончание.

Ben kitap okumakhoşlanıyorum.

7. Вставьте словообразовательный аффикс **II** или **III**.

Katya öğretmen.....yapıyor.

Kalem.... masanın üstünde.

Ben şeker.....çay içmiyorum.

Turgut gri göz....bir erkek.
Ahmet başara....olmak için çok çalışıyor.
Hüseyin göz.....kullanıyor mu?
Sence yazın burada kira....bir ev bilmek zor mu?
Güzel bir anahtar.....al.
Sizin otelinizde tek kişi....oda ayırtmak istiyorum.

8. Образуйте от глаголов, стоящих в скобках, «Geniş zaman» (широкое время).

Kim onu (bilmek).

Benim kız kardeşim hiç bir zaman işine (geç kalmak)/

Balıklar suda (yaşamak).

9. Вставьте местоимение.

Babam saat sonra iş yerine geldi.

.....çocuklar bunu biliyorlar.

.....gün aynı şeyleri görüyoruz.

.....aynı hatalar yapıyor.

..... yolunda mı?

a) bütün b) her c) birkaç d) herkes e) her şey

10. Вставьте местоимение.

.....insanlar alkollü araba kullanıyorlar.

a) hepsi b) birçok c) bazı d) hepimiz e) hiç kimse

2. Переведите на турецкий язык.

Перед тем как позавтракать, Айшегюль бегаёт в парке.

Перед тем как лечь спать, я выключаю свет.

Они занимаются после того, как немного отдохнут.

Он чистит зубы через несколько минут после того, как позавтракает.

До того как ехать в этот музей, необходимо туда позвонить.

11. Отметьте вопрос, на который отвечает выделенное слово.

Ben her şeyi **düşünerek** yapıyorum.

a) neden b) nasıl c) ne zaman d) ne e) hangi

12. Вставьте глагольную форму.

Ders baş.....kahve içiyorum.

a) –tikten sonra b) –madan önce c) – erken d) -eli e) –erek

13. Вставьте словообразовательный аффикс.

Klima....bir oda istiyorum.

a) li b) li c) lu d) lü e) le

VI. Методические рекомендации (материалы) для преподавателя

При преподавании этой программы необходимы выделить следующие методы:

1. Методы, обеспечивающие овладение учебным предметом (объяснительно-иллюстративный при введении нового материала).

2. а) Языковая практика. При введении новых слов необходимо их неоднократное повторение вслух вместе с преподавателем.

б) При объяснении глагольных форм, местоимений, желательно использовать таблицы, как наглядное пособие.

в) Языковая практика – ответы на вопросы преподавателя и студентов, составление диалогов.

г) Правописание – выполнение упражнений по определённым темам.

д) Домашнее чтение – прочитать текст, ответы на вопросы преподавателя.

3. Метод контроля и самоконтроля учебной деятельности (устный опрос, письменные упражнения, зачёт, экзамен).

Контроль знаний должен осуществляться во время опроса, выполнения контрольных работ и на промежуточной аттестации обучающихся.

VII. Методические указания для обучающихся

Обучение по ДООП «Турецкий язык» реализуется в виде коллективной формы, в рамках практических занятий. На занятиях по турецкому языку происходит введение, закрепление и активизация учебной информации в процессе общения с преподавателем и обучающимися. Для обучающегося необходимо посещение всех занятий и выполнение указаний преподавателя, так как незначительное отставание в языковых знаниях по причине не посещаемости занятий может привести к непониманию последующего материала и снижению заинтересованности к изучению языка.

Следует хорошо знать лексический минимум. Для этого необходимо: выполнять систематически переводы предложений с турецкого на русский и с русского на турецкий язык, ответы на вопросы, составление предложений, заучивать диалоги. При изучении грамматических правил турецкого языка необходимо выполнение всех грамматических упражнений. Грамматику турецкого языка следует изучать как на основе родного языка, так и на основе русского языка, если обучающиеся владеют им в достаточной мере. Всё это позволяет овладеть правилами турецкого языка с наибольшей эффективностью.

Турция расположена на стыке Азиатского и Европейского материков. Европейская часть Турции (Восточная Фракия) занимает 3% ее территории и отделена от ее Азиатской части (Анатолии) проливами Босфор и Дарданеллы, а также Мраморным морем.

Турция имеет выгодное географическое положение. На севере она омывается Черным морем, на западе – Эгейским, на юге – Средиземным. Протяженность ее береговой линии почти впятеро превышает протяженность сухопутных границ и составляет 8272 км.

Численность населения Турции – свыше 70 миллионов человек. Наиболее крупные города – Анкара (столица), Стамбул, Измир. Основное население страны – турки. Наиболее крупное национальное меньшинство – курды, компактно проживающие в юго-восточных вилайетах (губерниях) и постоянно ведущие вооруженную борьбу за автономию.

Турция – буржуазно-парламентская республика. Законодательная власть принадлежит Великому национальному собранию Турции, исполнительная – президенту.

Государственный язык – турецкий. Он относится к группе тюркских языков, сходных по грамматическому строю и лексическому составу. Наиболее родственными турецкому языку являются гагаузский, азербайджанский, туркменский.

Турецкий язык является языком агглютинативного типа, в котором словообразование и словоизменение происходят путем присоединения к словарной основе в строго определенной последовательности специальных грамматических показателей (аффиксов). Каждый аффикс, а их много сотен, имеет одно значение.

Специфической чертой фонетического строя турецкого языка выступает явление сингармонизма, то есть уподобление гласных и согласных звуков аффиксов последнему

гласному и согласному звуку словарной основы. Отсюда множественность фонетических вариантов одних и тех же аффиксов.

Специфичен и турецкий синтаксис: сказуемое располагается в самом конце предложения, а не сразу после подлежащего, как в русском языке; придаточное предложение, в отличие от придаточных предложений индоевропейских языков, предшествует главному и т.д.

Перечисленные и многие другие особенности турецкого языка чрезвычайно затрудняют его изучение людьми, для которых родным языком является русский.

Трудности в изучении турецкого языка создает и продолжающаяся в Турции с начала 30-х годов "языковая революция", заключающаяся в искусственном образовании неологизмов и в официальном введении их для замены укоренившихся в турецком языке арабских и персидских слов. Поэтому турецкий язык очень богат совершенно равноправными синонимами. Переводчик должен постоянно обновлять свой лексический запас, а это затруднительно для лиц, не имеющих прямых контактов с носителями языка.

В то же время языковая реформа несколько упростила изучение турецкой фонетики, так как в её ходе арабский алфавит, которым до 1928 года пользовались турки, был заменен на собственный, который основан на латинском. Он состоит из 29 букв (8 гласных и 21 согласная). Только 7 из них отличаются от традиционных букв латинского алфавита и только 3 – не имеют соответствия в русском языке.

Самостоятельная работа является важным звеном в процессе обучения турецкому языку и включает в себя следующее:

1. Чтение, перевод, пересказ текстов.
2. Написание слов, словосочетаний и предложений.
3. Составление простых диалогов.
4. Устное и письменное выполнение лексико-грамматических упражнений.

VIII. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

а) Основная учебная литература:

- 1) Оганова, Е. А., Ларионова, Е. И. Современный турецкий язык. Практикум по грамматике. - М: МБА, 2014. ч.1. - 312 с.
- 2) Рыбальченко, Т.Е.. Турецко-русский и русско-турецкий словарь. - М.: Русский язык – Медиа, 2007. - 694 с.
- 3) Сарыгез, О. Турецкий язык. Практическая грамматика в таблицах. М.: Восточная книга. 2010. - 156 с.
- 4) Yılmaz, H., Sözer, Z. Yabancı Dilim Türkçe 1. - İstanbul: Dilmer, Yayınları 2007. - 120 s.
- 5) Yılmaz, H., Sözer, Z. Yabancı Dilim Türkçe 2. - İstanbul: Dilmer Yayınları, 2008. - 125 s.
- 6) Yılmaz, H. Türkçe okuyorum 1. - İstanbul: Dilmer Yayınları, 2008. - 80 s.
- 7) Yılmaz, H. Türkçe okuyorum 2. - İstanbul: Dilmer Yayınları, 2010. - 96 s.

б) Дополнительная учебная литература:

- 1) Айдын, А., Бингюль, М. Учебник разговорного турецкого языка. Веселые междометия. М.: Восток-Запад, 2007. - 56 с.

- 2) Гениш, Э. Грамматика турецкого языка. Т. 1. - М.: ЛКИ, 2008. - 232 с.
- 3) Гениш, Э. Грамматика турецкого языка. Т. 2. - М.: ЛКИ, 2008. - 256 с.
- 4) Гениш, Э. Грамматика турецкого языка. Т. 3. - М.: ЛКИ, 2008. - 275 с.
- 5) Гениш, Э. Турецкий язык в упражнениях. 5000 упражнений по турецкому языку. - М.: УРСС, 2010. - 441 с.
- 6) Дудина, Л.Н. Турецкий язык. Практический курс. - Стамбул, 2008. - 267 с.
- 7) Ыылмаз, Х. Падежные окончания в турецком языке. - Стамбул, 2010. - 108 с.
- 8) Кузнецов, П.И. Учебник турецкого языка. Начальный курс. - М.: Муравей-Гайд, 1999. - 510 с.
- 9) Обрезчиков, Н. Турецкий язык. Базовый курс: Учебное издание. - М.: Живой язык, 2005. - 178 с.
- 10) Оганова, Е.А. , Воробьева, С.Н. Турецкий язык. Учебное пособие по переводу турецко-русской прессы. - М.: Восточная литература, 2013. - 309 с.
- 11) Сарыгез, О. Грамматика турецкого языка в таблицах для начинающих. - Минск: Новое знание, 2006. - 155 с.
- 12) Чакмак, Р., Недим, Ф., Фролова, И. Д. Современный русско-турецкий, турецко-русский словарь: 100000 слов и словосочетаний (с транскрипцией). - Минск: СОЛ, 2000. - 405 с.
- 13) Чевик, Ш. Повседневный турецкий язык. - М.: АСТ, Восток-Запад, 2005. - 167 с.
- 14) Шенкал, Г. Лингвострановедение второго иностранного языка (турецкий язык). - Красноярск: ИПК СФУ, 2008. - 216 с.
- 15) Щека, Ю.В. Интенсивный курс турецкого языка. Учебник. - М.: Изд-во МГУ, 1996. - 352 с.
- 16) Adım Adım Türkçe: Dil Bilgisi 1,2,3. - Istanbul: Dilset Yayınları, 2001. - 156 s.
- 17) Adım Adım Türkçe: Ders Kitabı 1,2,3. - Istanbul: Dilset Yayınları, 2001. - 154 s.
- 18) Adım Adım Türkçe: Alıştırma Kitabı 1,2,3. - Istanbul: Dilset Yayınları, 2001. - 159 s.
- 19) Lale Türkçe. Çalışma kitabı 2. - Istanbul, 2009. - 145 s.
- 20) Lale Türkçe. Dil Bilgisi 2. - Istanbul, 2009. - 152 s.
- 21) Lale Türkçe. Ders kitabı 2. - Istanbul, 2009. - 134 s.
- 22) Yeni Hitit 1. Yabancılar için Türkçe Ders Kitabı. - Ankara: Ankara Üniversitesi Basımevi, 2011. - 197 s.
- 23) Yeni Hitit 2. Yabancılar için Türkçe Ders Kitabı. - Ankara: Ankara Üniversitesi Basımevi, 2008. - 185 s.

Прошито, пронумеровано и скреплено печатью

16 (шестьнадцать) листов (листа)

